



Aster

0m+ | < 12kg



bebeconfort.com

Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele foto's - Abbildungen ohne Gewähr - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie ie non contrattuali - Fotos não contratuais - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazení - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobigatoriska fotografier - Produkterne kan avvige fra dem, der vises - Izdelki se lahko razlikujejo od prikazanih - Produktai gali skirtis nuo pateiktų nuotraukų

**EN • IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE.**

**FR • IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT ET
À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**DE • WICHTIG - BITTE SORGFALTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.**

**NL • BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR
VOOR REFERENTIE VOOR LATERE RAADPLEGING.**

**IT • IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**ES • IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y
MANTENERLAS PARA FUTURA CONSULTAS.**

**PT • IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E
GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

**PL • WAŻNE ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ
NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE**

**SK • DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE
POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO
PRE BUDÚCU POTREBU**

**CS • DŮLEŽITÉ - POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A
USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ**

**SV • VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA BRUK**

**DA • VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR
TIL SENERE BRUG.**

**SL • POMEMBNO – PREBERITE POZORNO IN
HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.**

**LT • SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR
SAUGOKITE ATEITIES REFERENCIJAI.**

Index

Instructions for use/Warranty
Mode d'emploi/Garantie
Gebruiksaanweisung/Garantie
Manual de instrucciones/Garantía
Istruzioni per l'uso/Garanzia
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Modo de utilização/Garantia
Používateľské pokyny/Záruka
Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka
Bruksanvisning/Garanti



4



7



8



9



EN 10

FR 11

DE 12

NL 13

IT 14

ES 15

PT 16

PL 17

SK 18

CS 19

SV 20

DA 21

SL 22

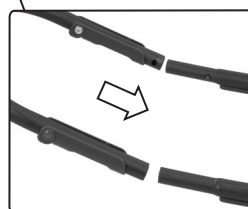
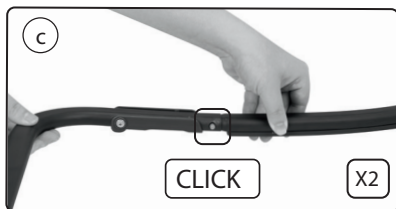
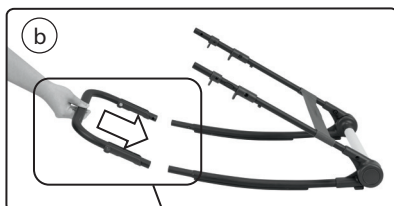
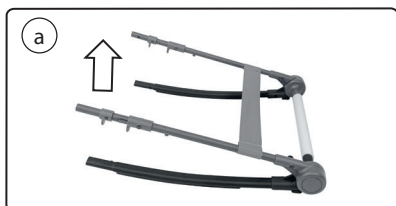
LT 23



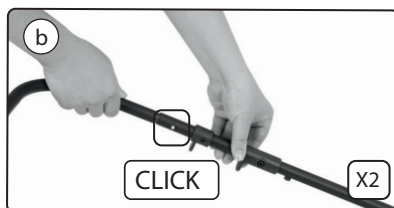
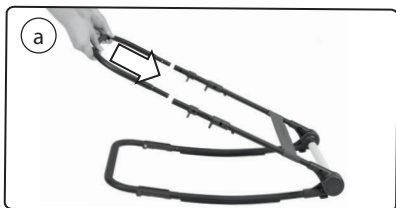
1



2

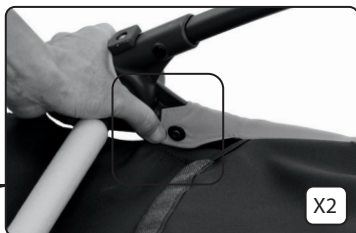


3





④

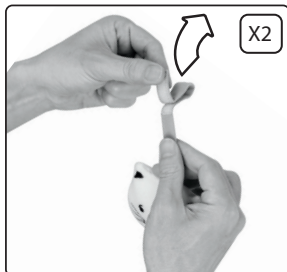


⑤





6

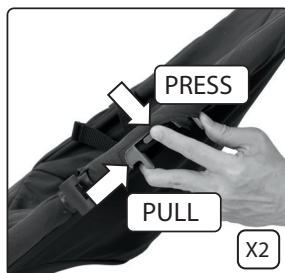


7

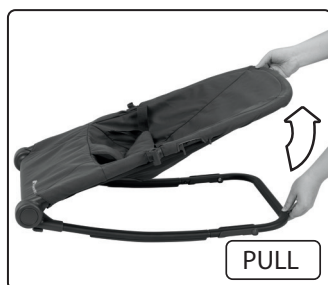




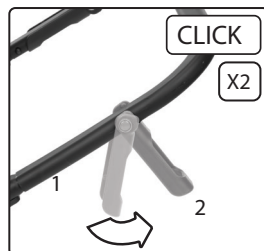
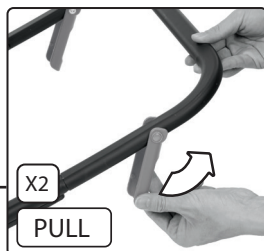
1



2

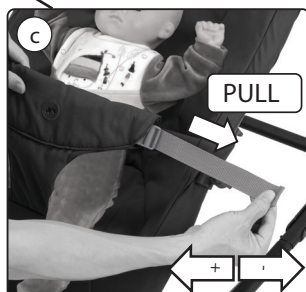
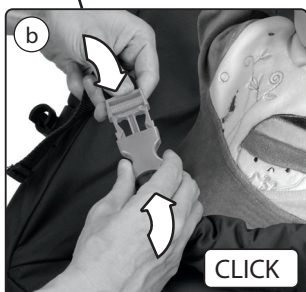
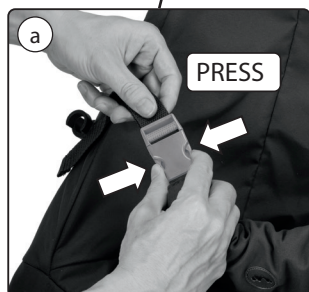


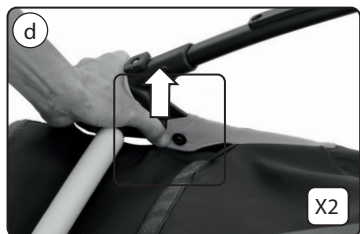
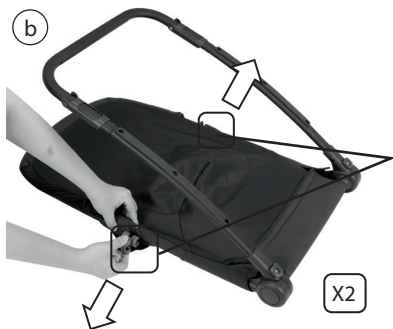
3





4







SAFETY

Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort.

This reclined cradle is intended for children from 0 months and up to 12kg. EN12790-2:2023

WARNING:

- This product shall be assembled by an adult.
- Never leave the child unattended
- Stop using the product when the child starts to stand up
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table)
- Always use the restraint system.
- Do not move or lift this product with the baby inside it
- Never use the toy bar to carry the reclined cradle.
- Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.

Additional advice

1. As soon as your child is capable of sitting up unaided, we recommend that you use a high chair for the safety and comfort of your child.
2. If possible vary the inclination of the backrest according to need: sitting for eating or waking up and lying down for rest.
3. In order to develop his or her motor skills, remember to give the child a small toy to play with when in the baby chair between meal times.
4. Do not leave the child in the baby chair for very long periods: 1.5 hours max.
5. To prevent the risk of tipping, the baby chair should never be carried by two persons.
6. Clean the baby chair regularly.
7. For washing the garment, please consult the instruction label.
8. To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fit together before dismantling the product. Do not iron. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.
9. Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib. Always verify that the crotch strap and harness are correctly adjusted and locked even if the child is set for a short time.
10. Be sure to check that your childcare article does not contain any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc...), and thus cause strangulation.
11. Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare article.
12. Ensure that your childcare article is on a solid surface and is positioned at a safe distance from any device capable of producing an open flame, sources of intense heat, electrical sockets, extension leads, cookers, stoves... etc, or any object within the child's reach.
13. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Using other accessories can be dangerous.
14. To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Maintenance:

To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fit together before dismantling the product. Do not iron. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.

- To give perfect satisfaction, the product must be cared for regularly.

Care:

Use a sponge and mild soap. Remember that all mechanical products must be maintained regularly and used correctly if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.



SÉCURITÉ

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

Ce transat est conçu pour des enfants âgés de 0 mois et jusqu'à 12kg. EN12790-2:2023

ATTENTION :

- Ce produit doit être assemblé par un adulte.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à se mettre debout.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit.
- Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants.

Informations supplémentaires

1. Dès que l'enfant se tient assis tout seul, nous vous conseillons d'utiliser une chaise haute pour la sécurité et le confort de votre enfant.
2. Si possible variez l'inclinaison du dossier en fonction du besoin : assise pour le repas ou l'éveil et allongée pour le repos.
3. Afin de contribuer à son développement psychomoteur, penser à donner un petit jouet à l'enfant lorsqu'il est dans son transat, hors repas.
4. Ne pas laisser l'enfant trop longtemps dans son transat : 1h30 maxi.
5. Pour éviter le basculement, ne pas transporter le transat à 2 personnes.
6. Nettoyer régulièrement le transat.
7. Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.
8. Avant démontage, veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement. Ne pas repasser. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.
10. Ne jamais laisser l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un couffin ou un berceau. Lorsque l'enfant s'endort, il convient de le placer dans un couffin ou un berceau approprié.
11. Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.
12. Veillez à vérifier que votre article de puériculture ne comporte pas de vis mal serrée ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes, colliers, etc...), ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.
13. Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
14. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Entretien:

- Avant démontage, veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement.
- Ne pas repasser. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.
- Pour une entière satisfaction, le produit dépend d'un entretien régulier.

Entretien :

Utilisez une éponge et un savon doux. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.



SICHERHEIT

Unsere Produkte wurden sorgfältig hergestellt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten.

Diese Wippe ist für Kinder ab 0 Monaten und bis zu 12kg ausgelegt. EN12790-2:2023

WARNUNG:

- Von Erwachsenen zusammengebaut
- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr sobald das Baby zu sitzen versucht
- Es ist gefährlich, diesen Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- Immer das Rückhaltesystem benutzen.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.
- Verwenden Sie den Kinderliegesitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verloren gegangen sind.

Zusätzliche Informationen

1. Sobald das Kind selbständig aufrecht sitzen kann, empfehlen wir aus Sicherheitsgründen und für den Komfort des Kindes die Verwendung eines Hochstuhls.
2. Wenn möglich, variieren Sie die Neigung der Rückenlehne je nach Bedarf: Sitzen zum Essen oder Aufwachen und Liegen zum Ausruhen.
3. Um die psychomotorische Entwicklung zu fördern, denken Sie daran, Ihrem Kind in der Wippe ein kleines Spielzeug zu geben, wenn es keine Mahlzeit einnimmt.
4. Lassen Sie Ihr Kind nicht zu lange in der Wippe: Maximale Nutzungsdauer 1,5 Stunden.
5. Transportieren Sie die Wippe nie zu zweit, um ein Umkippen zu vermeiden.
6. Reinigen Sie die Wippe regelmäßig.
7. Lesen Sie die Waschanleitung, bevor Sie den Stoff waschen.
8. Merken Sie sich vor dem Auseinandernehmen, wie die einzelnen Teile zusammengesetzt sind, um diese wieder korrekt zusammensetzen zu können. Bezug nicht bügeln. Für eine lange Lebensdauer benötigen alle mechanischen Produkte eine regelmäßige Wartung und Pflege. Sie müssen sachgerecht verwendet werden.
9. Lassen Sie das Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt kein Kinder- oder Kinderbett. Sollte das Kind einschlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Kinderbett gelegt werden.
10. Auch wenn die Wippe nur kurz verwendet wird, benutzen Sie immer den Gurt und verschließen Sie diesen.
11. Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben der Wippe gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidungeinklemmen oder mit seiner Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann um jegliches Verletzungsrisiko auszuschließen.
12. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, ob der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.
13. Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile. Der Einsatz von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
14. Um jegliches Erstickenrisiko auszuschließen halten, Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kinder

Pflege:

- Merken Sie sich vor dem Auseinandernehmen, wie die einzelnen Teile zusammengesetzt sind, um diese wieder korrekt zusammensetzen zu können. Bezug nicht bügeln. Für eine lange Lebensdauer benötigen alle mechanischen Produkte eine regelmäßige Wartung und Pflege. Sie müssen sachgerecht verwendet werden.
- Das Produkt muß regelmäßig gereinigt werden.

Pflege:

Mit einem Schwamm und milder Seife reinigen. Wie Sie sicher wissen, benötigen alle mechanischen Produkte für eine lange Lebensdauer und Ihre volle Zu-friedenheit eine regelmäßige Wartung bzw. Pflege und müssen in vernünftiger Weise verwendet werden



VEILIGHEID

Onze producten zijn met zorg vervaardigd en getest voor de veiligheid en het comfort van je kindje.

Deze wipstoel is ontworpen voor baby's vanaf 0 maand en tot 12kg. EN12790-2:2023

WAARSCHUWING:

- Gemonteerd door volwassene
- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.
- Het is uiterst gevaarlijk het wipstoeltje op een verhoogd oppervlak te plaatsen zoals b.v. een tafel, salontafel, enz.
- Gebruik altijd het harnas, sluit het in elke omstandigheid.
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- De speelboog mag nooit gebruikt worden om het wipstoeltje te dragen.
- Gebruik het product niet meer indien er een onderdeel ontbreekt of defect is.

Extra informatie

1. Regel de stand van de rugleuning afhankelijk van de activiteit: rechte zithouding voor de maaltijd, halve zithouding voor het spel en lighouding voor de rust.
2. Varieer indien mogelijk de helling van de rugleuning naar behoefte: zitten om te eten of wakker worden en liggen om uit te rusten.
3. Om baby's psychomotorische ontwikkeling te stimuleren adviseren wij baby regelmatig een ander speelgoedje in de hand te geven.
4. Plaats baby niet langer dan 1u30 in het wipstoeltje.
5. Om schokken te voorkomen, raden wij af het wipstoeltje met 2 personen te dragen.
6. Om optimaal van uw product te kunnen genieten is het van groot belang het tafelstoeltje regelmatig te onderhouden. (voorkom dat vuil zich definitief in de bekleding vasthecht).
7. Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen. Het wasetiket is aan de bekleding vastgehecht. Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.
8. Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren. Niet strijken. Om optimaal van uw product te kunnen genieten dienen mechanische delen regelmatig onderhouden te worden.
9. Laat het kind nooit in dit product slapen. Dit product is geen vervanging van een ledikant of wieg. Mocht het kind in slaap vallen, dan moet het in een geschikte wieg of wieg worden geplaatst.
10. Sluit steeds en in elke omstandigheid het harnas in combinatie met het tussenbeenstukje.
11. Pas het harnas op de lichaamsbouw van uw kind aan. Controleer regelmatig of het wipstoeltje geen losse schroeven of andere losse/scherpe delen bevat waaraan uw kind zich zou kunnen verwonden of zich met de kleding zou kunnen klemmen (touwttjes, fopspenen, fopspeenkettingen enz...).
12. Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
13. Gebruik uitsluitend accessoires, onderdelen of wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar voor het kind opleveren.
14. Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

Onderhoud:

- Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren. Niet strijken. Om optimaal van uw product te kunnen genieten dienen mechanische delen regelmatig onderhouden te worden.
- Om optimaal van uw product te kunnen genieten is het van groot belang het tafelstoeltje regelmatig te onderhouden. (voorkom dat vuil zich definitief in de bekleding vasthecht).

Onderhoud:

- Voor het reinigen gebruikt u een spons met zachte zeep. Om zo lang mogelijk van het reisbedje te profiteren dient u alle mechanische onderdelen regelmatig te onderhouden.



SICUREZZA

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il comfort del vostro bambino.

La presente sdraietta è ideata per bambini da 0 mesi e fino a 12kg. EN12790-2:2023

AVVERTENZA:

- Assemblato da adulto
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- È pericoloso posizionare la sdraietta su una superficie rialzata: per esempio, un tavolo.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non utilizzare mai l'arco ludico per trasportare la sdraietta.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.

Informazioni supplementari

1. Da quando il bimbo può rimanere seduto da solo, vi consigliamo l'utilizzo di un seggiolone per garantirgli sicurezza e comfort.
2. Se possibile variare l'inclinazione dello schienale a seconda delle necessità: sedersi per mangiare oppure svegliarsi e sdraiarsi per riposare.
3. Per contribuire al suo sviluppo psicomotorio, porgere al bimbo un giocchino quando è seduto nella sdraietta, fuori dall'orario del pasto.
4. Non lasciare il bambino troppo a lungo nella sdraietta: 1h30 max.
5. Per evitare dondoli, non trasportare la sdraietta in 2 persone.
6. Per ottimizzare l'utilizzo del seggiolino, mantenere pulito il prodotto regolarmente.
7. Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.
8. Prima dello smontaggio, controllare il modo in cui tutti i pezzi sono stati montati, per rimontarli correttamente. Non stirare. Ricordare che lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare e corretto, che migliora le prestazioni e rende il prodotto più durevole nel tempo.
9. Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un lettino o una culla. Se il bambino si addormenta, dovrebbe essere collocato in un lettino o culla adatta.
10. Utilizzare sistematicamente il passagambe e le cinture correttamente agganciate e regolate, anche quando il bambino è seduto per pochi istanti.
11. Verificare che l'articolo non abbia viti avvitate in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i suoi vestiti potrebbero restare impigliati (lacci, succhiotti, collanine, ecc...), per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.
12. Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
13. Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso.
14. Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini più piccoli.

Pulizia:

- Prima dello smontaggio, controllare il modo in cui tutti i pezzi sono stati montati, per rimontarli correttamente. Non stirare. Ricordare che lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare e corretto, che migliora le prestazioni e rende il prodotto più durevole nel tempo.
- Per ottimizzare l'utilizzo del seggiolino, mantenere pulito il prodotto regolarmente.

Pulizia:

Utilizzare una spugna e sapone neutro. Ricordare che lo stato di tutte le parti meccaniche dipende da una pulizia regolare e da un buon utilizzo, che migliorano le prestazioni del prodotto e lo rendono durevole nel tempo



SEGURIDAD

Nuestros productos han sido diseñados y testados debidamente, pensando en la seguridad y el confort de su hijo.

Esta gandulita se ha concebido para niños a partir de 0 meses y hasta 12kg. EN12790-2:2023

CUIDADO:

- Montado por adulto
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a sentarse.
- Es muy peligroso poner la gandulita en una superficie alta, como una mesa.
- Utilizar siempre el sistema de retención.
- No utilizar nunca el arco de juegos para transportar la hamaca.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- No utilizar la gandulita si uno de los elementos falta o está roto.

Consejos adicionales

1. No utilizar la gandulita si el bebé se mantiene sentado por sí mismo.
2. Si es posible variar la inclinación del respaldo según la necesidad: sentarse para comer o despertarse y tumbarse para descansar.
3. Para contribuir a su desarrollo psicomotor, dar un juguete al bebé mientras está en su gandulita, fuera de las comidas.
4. No dejar al bebé mucho tiempo en la gandulita : 1h30 máximo.
5. Para evitar el balanceo, no transportar la gandulita entre 2 personas.
6. Para un uso y duración óptimos del producto, debe limpiarlo regularmente.
7. Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavarlo correctamente.
8. Antes del desmontaje, ver como están montadas las diferentes piezas para volverlo a montar correctamente. No planchar. Todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y un uso razonable para que sean duraderos.
9. Nunca deje que el niño duerma en este producto. Este producto no reemplaza un catre o una cuna. Si el niño se queda dormido, debe colocarse en una cuna o cuna adecuada..
10. El bebé debe sistemáticamente llevar el arnés cerrado y ajustado correctamente, incluso si se utiliza la gandulita durante una estancia corta.
11. Compruebe que la gandulita no tenga ningún tornillo mal apretado u otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar...), podría suponer un riesgo de estrangulación.
12. Antes de utilizar este producto de puericultura, verifique que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
13. Utilizar únicamente accesorios o piezas de recambio vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
14. Para evitar riesgos de asfixia, mantenga las bolsas de plástico de la caja fuera del alcance de los bebés y los niños.

Mantenimiento:

- Antes del desmontaje, ver como están montadas las diferentes piezas para volverlo a montar correctamente. No planchar.
- Todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y un uso razonable para que sean duraderos.
- Para un uso y duración óptimos del producto, debe limpiarlo regularmente

Mantenimiento:

Utilizar una esponja y un jabón suave. Recordar que todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y un uso razonable para ser duradero y dar entera satisfacción.



SEGURANÇA

Os nossos produtos foram concebidos e testados para garantir a segurança e o conforto da sua criança.

Esta cadeira de balanço destina-se a crianças a partir dos 0 meses e até aos 12kg. EN12790-2:2023

AVISO:

- Montado por adulto
- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.
- É perigoso pousar a espreguiçadeira numa superfície alta, por exemplo, uma mesa.
- Utilizar sempre o sistema de retenção.
- Não utilizar o arco de jogos para transportar a espreguiçadeira.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior
- Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.

Conselhos adicionais

1. A partir do momento em que a criança começa a sentar-se sozinha, aconselhamos a utilização de uma cadeira alta para a segurança e o conforto do bebé.
2. Se possível varie a inclinação do encosto conforme a necessidade: sentado para comer ou acordando e deitado para descansar.
3. Para contribuir para o desenvolvimento psicomotor da criança dê-lhe um brinquedo quando estiver na espreguiçadeira, fora da hora da refeição.
4. Não deixar a criança na espreguiçadeira durante muito tempo: 1h30 máximo.
5. Para evitar balanços, a espreguiçadeira não deve ser transportada por 2 pessoas.
6. Para total satisfação, o produto necessita de lavagens regulares.
7. Antes de lavar, consulte a etiqueta da composição têxtil, cosida na confecção, onde poderá encontrar os símbolos de lavagem do produto.
8. Antes de desmontar, verificar a forma como estão montadas as diferentes partes de modo a voltar a montar correctamente. Não passar a ferro. Lembre-se que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização razoável, para oferecer completa satisfação e durabilidade.
9. Nunca deixe a criança dormir neste produto. Este produto não substitui um berço ou berço. Se a criança adormecer, deve ser colocada numa cama ou berço adequado.
10. Apertar e ajustar sempre os cintos de segurança e o entre pernas mesmo se a criança estiver na espreguiçadeira durante pouco tempo.
11. Verificar se o artigo de puericultura não possui parafusos mal apertados ou outro elemento susceptível de magoar a criança assim como prender ou trilhar as suas roupas (cordões, chupetas, fi os, etc.), uma vez que pode provocar riscos de estrangulamento.
12. Antes de utilizar o artigo de puericultura verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
13. Utilizar somente acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.
14. Para evitar riscos de asfixia, guardar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Manutenção:

- Antes de desmontar, verificar a forma como estão montadas as diferentes partes de modo a voltar a montar correctamente. Não passar a ferro. Lembre-se que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização razoável, para oferecer completa satisfação e durabilidade.
- Para total satisfação, o produto necessita de lavagens regulares.

Manutenção:

Utilizar uma esponja e sabão suave. Lembre-se que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização razoável para oferecer completa satisfação e durabilidade.



BEZPIECZEŃSTWO

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę.

Niniejsza odchylana kołyska jest przeznaczona dla dzieci od chwili narodzin (0 miesięcy) do uzyskania wagi 12kg. EN12790-2:2023

OSTRZEŻENIE:

- Złożony przez osobę dorosłą
- Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
- Używanie odchylanej kołyski na podwyższonej powierzchni, np. na stole, jest niebezpieczne.
- Należy zawsze używać systemu zapięć dla dziecka.
- Nigdy nie używać drążka na zabawki do przenoszenia odchylanej kołyski.
- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Nie używać odchylanej kołyski, jeśli którykolwiek z jej elementów jest uszkodzony lub go brakuje.

Dodatkowe porady

1. Gdy tylko dziecko będzie mogło samodzielnie siedzieć, zalecamy używanie wysokiego krzeselka dla jego bezpieczeństwa i wygody.
2. Jeśli to możliwe, zmieniaj nachylenie oparcia w zależności od potrzeb: siedzenie do jedzenia lub budzenie się i leżenie do odpoczynku.
3. Aby rozwinąć umiejętności motoryczne dziecka, należy dać mu małą zabawkę do zabawy, gdy między posiłkami siedzi w foteliku dziecięcym.
4. Nie zostawiać dziecka w foteliku dziecięcym na bardzo długi czas: maks. 1,5 godzin.
5. Aby zapobiec ryzyku przewrócenia, fotelik dziecięcy nigdy nie powinien być przenoszony przez dwie osoby.
7. Należy regularnie czyścić fotelik dziecięcy.
8. Sposób czyszczenia tkanin podano na metce.
9. W celu ułatwienia ponownego montażu, przed rozmontowaniem produktu zapamiętać, jak poszczególne części są zamontowane. Nie prasować. Należy pamiętać, że wszystkie części mechaniczne będą sprawne i będą mieć większą żywotność, jeżeli będą prawidłowo użytkowane i konserwowane.
10. Nigdy nie pozwól dziecku spać w tym produkcie. Ten produkt nie zastępuje łóżeczka ani kołyski. Jeśli dziecko zaśnie, należy je umieścić w odpowiednim łóżeczku lub łóżeczku.
11. Zawsze sprawdzać, czy pasek krocza i szelki są prawidłowo wyregulowane i zablokowane, nawet jeśli dziecko jest ustawione na krótki czas.
12. Sprawdzić, czy wszystkie śruby oraz inne elementy zagrażające zranieniem dziecka lub zaczepieniem ubranka (sznurówek, smoczka, itp.) są dokręcone, ponieważ może to grozić uduszeniem.
13. Nie używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta. Używanie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
14. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby foliowe i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

Konserwacja:

- Aby uniknąć problemów z ponownym montażem, przed rozłożeniem zanotować, w jaki sposób poszczególne części łączą się ze sobą. Nie prasować. Wszystkie produkty mechanicznie należy regularnie serwisować i prawidłowo używać, aby zachowały trwałość przez długi czas, a ich użytkowanie było satysfakcjonujące.
- Aby zapewnić pełne zadowolenie, produkt musi być regularnie serwisowany.

Konserwacja:

Za pomocą gąbki i łagodnego mydła.

Wszystkie produkty mechanicznie należy regularnie serwisować i prawidłowo używać, aby zachowały trwałość przez długi czas, a ich użytkowanie było satysfakcjonujące.



BEZPEČNOSŤ

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie vášho dieťaťa.

Táto sklápacia kolíska je určená pre deti vo veku od 0 mesiacov a do hmotnosti 12kg. EN12790-2:2023

VÝSTRAHA:

- Zostavené dospelou osobou
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Prestaňte produkt používať, keď sa dieťa začne pokúšať posadiť.
- Túto sklápacia kolísku je nebezpečné používať na vyvýšených plochách, ako je napr. stôl.
- Vždy používajte záchytný systém.
- Sklápacia kolísku nikdy neprenášajte pomocou tyče na hračky.
- Nehýbte ani nezdvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa
- Sklápacia kolísku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť poškodená alebo chýba.

Ďalšie pokyny

1. Keď sa vaše dieťa bude vedieť bez pomoci posadiť, odporúčame vám, aby ste používali detskú stoličku, ktorá zaistí bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa.
2. Ak je to možné, zmeňte sklon chrbtovej opierky podľa potreby: sedenie pri jedle alebo vstávanie a oddych v ľahu.
3. Aby sa rozvíjali motorické schopnosti dieťaťa, nezabúdajte mu dávať malú hračku na hranie, kým dieťa medzi jednotlivými jedlami sedí na stoličke.
4. Nenechávajte dieťa v detskej stoličke príliš dlho: maximálne 1,5 hodiny.
5. Aby sa predišlo riziku prevrátenia, detskú stoličku by nikdy nemali prenášať dve osoby.
6. Detskú stoličku pravidelne čistite.
7. Pri čistení návleku sa riaďte pokynmi na štítku.
8. Aby ste výrobok dokázali znova poskladať, poznačte si pred jeho demontážou, ako do seba jednotlivé časti zapadajú. Nežehlite. Nezabúdajte, že všetky mechanické výrobky si vyžadujú pravidelnú údržbu a opatrné používanie. Iba tak poskytnú maximálnu spokojnosť a dlhotrvajúci úžitok.
9. Nikdy nenechajte dieťa spať v tomto výrobku. Tento výrobok nenahrádza detskú postieľku ani detskú postieľku. Ak dieťa zaspí, treba ho uložiť do vhodnej postieľky alebo postieľky.
10. Vždy sa uistite, že pracka pásu a popruhy sú správne nastavené a zaistené, aj keď je dieťa v sklápacej kolíske len na krátky čas.
11. Skontrolujte, či sa na tomto výrobku pre deti nenachádzajú uvoľnené skrutky alebo akékoľvek iné diely, ktoré by mohli spôsobiť zranenie dieťaťa alebo zachytiť jeho oblečenie (mašľu, cumlík, náhrdelník atď.) a spôsobiť tak udusenie.
12. Pred použitím tohto výrobku skontrolujte, či sú zaistovacie mechanizmy správne zapojené a nastavené.
13. Používajte iba doplnky alebo náhradné diely, ktoré boli schválené výrobcom. Používanie iných doplnkov môže byť nebezpečné.
14. Aby sa predišlo riziku udusenia, uchovávajte plastové vrecká a balenie mimo dosahu batoliat a malých detí.

Vzdrževanie:

- Da bi olajšali ponovno sestavlanje, si pred demontažo izdelka zabeležite, kako se različni deli prilagajo med seboj. Ne likajte. Ne pozabite, da vsi mehanski izdelki potrebujejo redno vzdrževanje in skrbno uporabo, da lahko zagotavljajo največje zadovoljstvo in dolgotrajnost.
- Za popolno zadovoljstvo je treba izdelek redno vzdrževati.

Údržba:

Používajte špongiu a jemné mydlo.

Nezabúdajte, že všetky mechanické produkty sa musia pravidelne udržiavať a používať správne, ak majú poskytovať maximálnu spokojnosť a dlhý čas vydržať.



BEZPEČNOST

Naše výrobky byly pečlivě vyvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte.

Toto polohovací lehátko je určeno pro děti od 0 měsíců do dosažení váhy 12kg. EN12790-2:2023

UPOZORNĚNÍ:

- Sestavené dospělou osobou
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne pokoušet posadit
- Toto polohovací lehátko je nebezpečné používat na zvýšeném povrchu, např. na stole.
- Vždy používejte upevňovací systém.
- Madlo pro zavěšení hraček nikdy nepoužívejte k přenášení tohoto polohovacího lehátka.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě.
- Polohovací lehátko nepoužívejte, jestliže jsou kterékoli jeho součásti poškozené nebo chybějí.

Další doporučení

1. Jakmile vaše dítě dokáže již sedět samostatně, doporučujeme, abyste pro jeho bezpečnost a pohodlí používali vysokou židli.
2. Pokud je to možné, měňte sklon opěradla podle potřeby: sezení u jídla nebo probuzení a odpočinek vleže.
3. Abyste dítěti pomohli rozvíjet jeho motoriku, nezapomínejte mu při jeho pobytu na polohovacím lehátku dávat mezi jednotlivými jídly na hraní malou hračku.
4. Neponechávejte dítě na polohovacím lehátku delší dobu. max. 1,5 hodiny.
5. Aby se předešlo riziku překlpení, polohovací lehátko nesmí nikdy nosit dvě osoby.
6. Polohovací lehátko pravidelně čistěte.
7. Přečtěte si prosím pokyny k mytí čalounění uvedené na štítku.
8. Před demontáží výrobku si poznačte, jak do sebe jednotlivé díly zapadají; usnadní vám to opětovnou montáž. Nežehlete. Nezapomínejte, že všechny mechanické výrobky vyžadují pravidelnou údržbu a opatrné zacházení, jestliže mají sloužit k plné spokojenosti a mít dlouhou životnost.
9. Nikdy nenechávejte dítě spát v tomto výrobku. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani dětskou postýlku. Pokud by dítě usnulo, mělo by být umístěno do vhodné postýlky nebo postýlky.
10. Vždy zkontrolujte zda jsou správně nastavené a zajištěné bezpečnostní pásy, i když dítě na polohovací lehátko uložíte nebo posadíte jen na chvíli.
11. Ujistěte se, že na tomto výrobku pro péči o dítě nejsou žádné uvolněné šroubky ani jakékoliv jiné součásti, které by dítě mohly poranit nebo se zachytit o jeho oděv (mašle, dudlík, řetízek apod...) a způsobit tak jeho úškrcení.
12. Před použitím tohoto výrobku pro péči o dítě se ujistěte, zda jsou uzamykací mechanismy řádně zapnuté a nastavené.
13. Nepoužívejte doplňky nebo náhradní součásti, které nejsou schválené výrobcem. Používání jiných doplňků může být nebezpečné.
14. Udržujte plastové tašky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí. Zabráňte tak riziku udušení.

Údržba:

- Před rozebráním výrobku je nutné si poznamenat, jakým způsobem do sebe jednotlivé součásti zapadají, aby se usnadnilo opětovné sestavení. Nežehlete. Pamatujte, že všechny mechanické výrobky vyžadují pravidelnou údržbu a šetrné zacházení, pokud mají poskytovat maximální spokojenost a dlouho vydržet.
- Aby mohl výrobek sloužit k naprosté spokojenosti, je nutné o něj pravidelně pečovat.

Údržba:

Používejte hadr a jemné mýdlo.

Nezapomínejte, že veškeré mechanické předměty vyžadují pravidelnou údržbu a správné používání, aby mohly poskytovat maximální spokojenost a životnost.



SÄKERHET

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera ditt barns säkerhet och komfort.

Det bakåtvända babyskyddet är avsett för barn från 0 månader och upp till 12kg. EN12790-2:2023

VARNING:

- Monteras av vuxen
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Så fort barnet kan sitta utan hjälp ska det bakåtvända babyskyddet inte användas längre.
- Detta bakåtvända babyskydd är inte avsett för längre sovstunder.
- Det är farligt att använda det bakåtvända babyskyddet på upphöjda ytor, t.ex. ett bord.
- Använd alltid bältessystemet.
- Använd aldrig leksaksstängen för att bära det bakåtvända babyskyddet.
- Använd inte det babyskyddet om några delar är sönder eller saknas.

Ytterligare information

1. Så snart barnet kan sitta upp utan hjälp rekommenderar vi att du använder en barnstol för barnets säkerhet och komfort.
2. Variera om möjligt ryggstödet lutning efter behov: sitta för att äta eller vakna upp och liggande för vila.
3. För att barnet ska utveckla sina motoriska färdigheter är det viktigt att ge det en liten leksak att leka med när det sitter i babyskyddet mellan måltiderna.
4. Låt inte barnet sitta kvar i babyskyddet under mycket långa perioder: högst 1,5 timma.
5. För att förhindra risken för att babyskyddet tippar framåt eller bakåt ska det aldrig bäras av två personer samtidigt.
6. Rengör babyskyddet med jämna mellanrum.
7. Se tvättråden på etiketten för rengöring av textildelen.
8. Se till att notera hur de olika delarna ska sitta ihop innan du monterar isär produkten för att underlätta återmontering. Ska inte strykas. Kom ihåg att alla mekaniska produkter måste underhållas regelbundet och hanteras varsamt för maximal tillfredsställelse och lång varaktighet.
9. Låt aldrig barnet sova i denna produkt. Denna produkt ersätter inte en spälsäng eller spälsäng. Skulle barnet somna ska det läggas i en lämplig spälsäng eller spälsäng.
10. Kontrollera alltid att grenremmen och selen är rätt justerade och låsta, även om barnet bara ska sitta i babyskyddet en kort stund.
11. Kontrollera att barnavårdsartikeln inte innehåller några lösa skruvar eller andra delar som kan skada barnet eller fastna i barnets kläder (band, napp, halsband osv.) och därmed orsaka strypning.
12. Kontrollera att låsanordningarna är ordentligt låsta och korrekt justerade innan du använder barnavårdsartikeln.
13. Använd inte tillbehör eller reservdelar utöver dem som har godkänts av tillverkaren eller återförsäljaren. Det kan vara farligt att använda andra tillbehör.
14. Håll allt förpackningsmaterial av plast utom räckhåll för barn för att förhindra risk för kvävning.

Underhåll:

- Du kan underlätta återmonteringen genom att anteckna hur de olika delarna passar ihop innan du tar isär produkten. Stryk inte produkten. Kom ihåg att alla mekaniska produkter behöver underhållas regelbundet och användas med försiktighet om de ska fungera på bästa sätt under lång tid.
- Produkten måste underhållas regelbundet för bästa resultat.

Underhåll:

Använd en svamp och mild tvål

Kom ihåg att alla mekaniska produkter måste underhållas regelbundet och användas korrekt om de ska ge maximal tillfredsställelse och hålla under en lång tid.



SIKKERHED

Vores produkter er omhyggeligt designet og testet for at sikre dit barns sikkerhed og komfort. Denne liggende vugge er beregnet til børn fra 0 måneder og op til 12 kg. EN12790-2:2023

ADVARSEL:

- Skal samles af en voksen.
- Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Stop med at bruge produktet, når barnet begynder at rejse sig.
- Brug aldrig dette produkt på en forhøjet overflade (f.eks. et bord)
- Brug altid sikkerhedssystemet.
- Flyt eller løft ikke dette produkt, mens babyen er i det
- Brug aldrig legestangen til at bære den tilbagelænedede vugge.
- Brug ikke den tilbagelænedede vugge, hvis nogen dele er ødelagte eller mangler.

Yderligere råd

1. Så snart dit barn er i stand til at sidde uden hjælp, anbefaler vi, at du bruger en højstol for dit barns sikkerhed og komfort.
2. Hvis det er muligt, skal du variere ryglænets hældning efter behov: siddende til at spise eller vågne og liggende til at hvile.
3. For at udvikle barnets motoriske færdigheder skal du huske at give barnet et lille legetøj at lege med, når det sidder i babystolen mellem måltiderne.
4. Lad ikke barnet sidde i barnestolen i længere tid: maks. 1,5 time.
5. For at undgå risikoen for at vælte bør barnestolen aldrig bæres af to personer.
6. Rengør barnestolen regelmæssigt.
7. Se vaskeanvisningen på mærkaten, når du vasker betrækket.
8. For at lette samlingen igen skal du notere, hvordan de forskellige dele passer sammen, inden du skiller produktet ad. Må ikke stryges. Husk, at alle mekaniske produkter kræver regelmæssig vedligeholdelse og omhyggelig brug, hvis de skal give maksimal tilfredshed og holde længe.
9. Lad aldrig barnet sove i dette produkt. Dette produkt erstatter ikke en barneseng eller en krybbe. Hvis barnet falder i søvn, skal det placeres i en passende barneseng eller krybbe. Kontroller altid, at skridtremmen og selen er korrekt justeret og låst, selvom barnet kun sidder i produktet i kort tid.
10. Sørg for at kontrollere, at dit børneprodukt ikke indeholder løse skruer eller andre dele, der kann skade barnet eller fange eller klemme fast i barnets tøj (bånd, sut, halskæde osv.) og dermed forårsage kvælning.
11. Kontroller, at låsemekanismerne er korrekt aktiveret og justeret, inden du bruger dit børneprodukt.
12. Sørg for, at dit børneprodukt står på et fast underlag og er placeret i sikker afstand fra apparater, der kan producere åben ild, kilder til intens varme, stikkontakter, forlængerledninger, komfurer, ovne osv eller andre genstande, som barnet kan nå.
13. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der er godkendt af producenten. Brug af andet tilbehør kan være farligt.
14. For at undgå risikoen for kvælning skal alle plastposer og emballager opbevares uden for rækkevidde af spædbørn og småbørn.

Vedligeholdelse:

For at lette samlingen igen skal du notere, hvordan de forskellige dele passer sammen, inden du skiller produktet ad. Stryg ikke. Husk, at alle mekaniske produkter kræver regelmæssig vedligeholdelse og omhyggelig brug, hvis de skal give maksimal tilfredshed og holde længe.

- For at give maksimal tilfredshed skal produktet vedligeholdes regelmæssigt.

Pleje:

Brug en svamp og mild sæbe. Husk, at alle mekaniske produkter skal vedligeholdes regelmæssigt og bruges korrekt, hvis de skal give maksimal tilfredshed og holde længe.



VARNOST

Naši izdelki so skrbno zasnovani in preizkušeni, da zagotavljajo varnost in udobje vašega otroka. Ta nagibna zibelka je namenjena otrokom od 0 mesecev do 12 kg. EN12790-2:2023

OPOZORILO:

- Sestaviti ga mora odrasla oseba.
- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok začne vstajati.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini (npr. mizi).
- Vedno uporabljajte varnostni sistem.
- Ne premikajte ali dvigujte izdelka, ko je v njem otrok.
- Nikoli ne uporabljajte igrala za prenašanje nagibne zibelke.
- Ne uporabljajte nagibne zibelke, če je kateri koli del poškodovan ali manjka.

Dodatni nasveti

1. Takoj ko je otrok sposoben sedeti sam, priporočamo uporabo visokega stolčka zaradi otrokove varnosti in udobja.
2. Če je mogoče, po potrebi spreminjajte naklon naslonjala: sedenje za prehranjevanje ali prebujanje in nagibanje za počitek.
3. Za razvoj otrokovih motoričnih sposobnosti ne pozabite otroku zagotoviti majhne igrače, s katero se lahko igra, ko med obroki sedi v visokem stolčku.
4. Otroka ne puščajte v visokem stolčku dlje časa: največ 1,5 ure.
5. Da bi se izognili nevarnosti prevrnitve, visokega stolčka nikoli ne smeta prenašati dve osebi.
6. Visoki stolček redno čistite.
7. Pri pranju prevleke upoštevajte navodila za pranje, ki so navedena na etiketi.
8. Za lažjo ponovno sestavo si pred razstavljanjem izdelka zapišite, kako se posamezni deli prilegajo drug drugemu. Stolčka ne likajte. Ne pozabite, da vsi mehanski izdelki za največje zadovoljstvo in trajnost zahtevajo redno vzdrževanje in skrbno uporabo.
9. Nikoli ne dovolite, da bi vaš otrok spal v tem izdelku. Ta izdelek ne nadomešča otroške posteljice ali otroške posteljice. Če otrok zaspi, ga položite v ustrezno otroško posteljico ali posteljico. Vedno preverite, ali sta mednožni trak in pasovi pravilno nastavljeni in zaklenjeni, tudi če je otrok v izdelku le kratek čas.
10. Prepričajte se, da izdelek za otroke ne vsebuje ohlapnih vijakov ali drugih delov, ki bi lahko poškodovali otroka ali ujeli ali stisnili otrokova oblačila (povodec, dudo, ogrlico itd.) in tako povzročili zadušitev.
11. Pred uporabo otroškega izdelka preverite, ali so zaklepni mehanizmi pravilno aktivirani in nastavljeni.
12. Prepričajte se, da je vaš otroški izdelek postavljen na trdno površino in na varni razdalji od naprav, ki lahko povzročijo odprt ogenj, virov močne toplote, električnih vtičnic, podaljškov, štedilnikov, pečic itd. ali drugih predmetov, ki jih otrok lahko doseže.
13. Ne uporabljajte dodatkov ali rezervnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec. Uporaba druge dodatne opreme je lahko nevarna.
14. Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, hranite vse plastične vrečke in embalažo izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.

Vzdrževanje:

Da bi olajšali ponovno sestavljanje, si pred razstavljanjem izdelka zapišite, kako se posamezni deli prilegajo drug drugemu. Ne likate. Ne pozabite, da je treba vse mehanske izdelke redno vzdrževati in skrbno uporabljati, če želite doseči največje zadovoljstvo in dolgo življenjsko dobo.

- Za največje zadovoljstvo je treba izdelek redno vzdrževati.

Nega:

Uporabite gobo in blago milo. Ne pozabite, da vsi mehanski izdelki za največje zadovoljstvo in dolgo življenjsko dobo zahtevajo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.



SAUGUMAS

Mūsų gaminiai yra kruopščiai suprojektuoti ir išbandyti, kad būtų užtikrintas jūsų kūdikio saugumas ir patogumas.

Šis atlenkiamas lopšys skirtas vaikams nuo 0 mėnesių iki 12 kg. EN12790-2:2023

ĮSPĖJIMAS:

- Įspėjimas: montuoti turi suaugęs asmuo.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Nustokite naudoti gaminį, kai vaikas pradeda atsistoti.
- Niekada nenaudokite šio gaminio ant paaukštinto paviršiaus (pvz., stalo).
- Visada naudokite saugos sistemą.
- Nejudinkite ir nekelkite šio gaminio, kol jame yra kūdikis.
- Niekada nenaudokite žaidimo strypo, kad galėtumėte pernešti atsilenkiantį lopšį.
- Nenaudokite atsilenkiančio lopšio, jei kuri nors dalis yra sulūžusi arba jos trūksta.

Papildomi patarimai

1. Kai tik jūsų vaikas galės sėdėti be pagalbos, rekomenduojame naudoti aukštą kėdutę, kad būtų užtikrintas vaiko saugumas ir patogumas.
2. Jei įmanoma, pagal poreikį keiskite atlošo nuolydį: sėdint - valgant ar prausiantis, o atsilošus - ilsintis.
3. Kad lavintumėte kūdikio motorinius įgūdžius, nepamirškite duoti kūdikiui nedidelį žaislą, su kuriuo jis galėtų žaisti sėdėdamas kėdutėje tarp valgymų.
4. Nepalikite kūdikio maitinimo kėdutėje ilgesniam laikui: ne ilgiau kaip 1,5 valandos.
5. Kad išvengtumėte apvirtimo pavojaus, aukštos kėdutės niekada neturėtų nešti du žmonės.
6. Reguliariai valykite aukštą kėdutę.
7. Skalbdami užvalkalą, laikykitės etiketėje pateiktų skalbimo instrukcijų.
8. Kad būtų lengviau iš naujo surinkti, prieš išardydami gaminį užsirašykite, kaip atskiros dalys dera tarpusavyje. Nevalykite lygintuvu. Atminkite, kad visus mechaninius gaminius reikia reguliariai prižiūrėti ir kruopščiai naudoti, kad jie būtų maksimaliai patenkinti ir ilgaamžiai.
9. Niekada neleiskite vaikui miegoti šiame gaminyje. Šis gaminyje nepakeičia vaikiškos lovytės ar lovelės. Jei vaikas užmiega, paguldykite jį į tinkamą vaikišką lovelę ar lovelę.
10. Visada patikrinkite, ar tarpkojo diržas ir diržai yra tinkamai sureguliuoti ir užfiksuoti, net jei vaikas gaminyje yra tik trumpą laiką.
11. Būtinai patikrinkite, ar jūsų vaikiškame gaminyje nėra atsilaisvinusių varžtų ar kitų detalių, kurios gali sužeisti vaiką arba užkabinti ar prispausti vaiko drabužius (pavadėlį, čiuptuką, grandinėlę ir pan.) ir taip sukelti uždegimą.
12. Prieš naudodami vaikišką gaminį patikrinkite, ar tinkamai įjungti ir sureguliuoti užraktai.
13. Įsitinkinkite, kad jūsų vaikiškas gaminyje pastatytas ant tvirtu paviršiaus ir saugiu atstumu nuo prietaisų, galinčių sukelti atvirą liepsną, intensyvaus karščio šaltinių, elektros lizdų, prailgintuvų, viryklių, orkaitių ir pan. ar kitų daiktų, kuriuos vaikas gali pasiekti.
14. Nenaudokite kitų priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tas, kurias leido naudoti gamintojas. Kitų priedų naudojimas gali būti pavojingas.
15. Kad išvengtumėte uždegimo pavojaus, visus plastikinius maišelius ir pakuotes laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Techninė priežiūra:

Kad būtų lengviau surinkti gaminį iš naujo, prieš išardydami gaminį užsirašykite, kaip atskiros dalys dera tarpusavyje. Nelydykite. Atminkite, kad visus mechaninius gaminius reikia reguliariai prižiūrėti ir kruopščiai naudoti, kad jie būtų maksimaliai patenkinti ir ilgaamžiai.

- Kad gaminyje teiktų maksimalų pasitenkinimą, jį reikia reguliariai prižiūrėti.

Priežiūra:

Naudokite kempinę ir švelnų muilą. Atminkite, kad visus mechaninius gaminius reikia reguliariai prižiūrėti ir tinkamai naudoti, kad jie būtų maksimaliai patenkinti ir ilgaamžiai.



EN - WARRANTY

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

FR - GARANTIE

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériel et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériel et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériel et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci ⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



DE - GARANTIE

Onze 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Onze 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Onze 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

NL - GARANTIE

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onafhankelijk uitgevoerde reparaties door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

En consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Diese garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet-erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



IT - GARANZIA

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

ES - GARANTÍA

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



PT - GARANTIA

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor /utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto.

Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgir quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção (da marca). Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

PL - GWARANCJA

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałowym i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta :

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920.

Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.



SK - ZÁRUKA

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovoliť tejto záruke v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhradu súčiastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(!). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine.

Práva spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia znenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

CS - ZÁRUKA

Naše 24mesieční záruka svedčí o našej dôvere v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24mesieční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24mesieční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24mesieční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problému nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24mesieční záruku(!). Během 24mesieční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání nároku předběžného souhlasu z žádosti o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody nebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytují společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořizované od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.



SV - GARANTIE

Vår 24 måneders garanti spejler vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 måneders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 måneders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 måneders garanti erkänns av dem(1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnum

DA -GARANTI

Vores 24-måneders garanti afspejler vores tillid til den overlegne kvalitet i vores design, teknologi, produktion og produktpræstation. Vi garanterer, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med gældende europæiske sikkerheds- og kvalitetsstandarder for produktet og er fri for fabriktions- og materialefejl på købstidspunktet. Under de nævnte omstændigheder kan denne garanti påberåbes af forbrugere i lande, hvor dette produkt er solgt af et Dorel-datterselskab eller en autoriseret forhandler.

Vores 24-måneders garanti dækker fabriktions- og materialefejl ved normal brug i overensstemmelse med vores brugsanvisning i en periode på 24 måneder fra første kundes oprindelige købsdato. Ved krav om reparation eller reservedele inden for garantiperioden for fejl i materiale og udførelse, skal du præsentere købsbevis, som skal være inden for 24 måneder for serviceanmodningen.

Garantien dækker ikke skader forårsaget af almindeligt slid, ulykker, fejlagtig brug, uforsigtighed, brand, væskekontakt eller andre ydre påvirkninger, som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, skader ved brug sammen med andre produkter, skader påført af ikke-autoriseret servicepersonale, tyveri eller fjernelse/ændring af etiketter eller serienummer. Almindeligt slid omfatter eksempelvis hjul og stof, som slides ved almindelig brug, samt naturlig falmning og materialedekle i farver og materialer.

Handling ved fejl:

Ved problemer eller skader er det bedste valg for hurtig service at besøge din nærmeste autoriserede forhandler. Vores 24-måneders garanti anerkendes af dem. Du skal fremvise købsbevis, og købet skal være foretaget inden for 24 måneder for serviceanmodningen. Det er nemmest, hvis serviceanmodningen godkendes forhåndsgodkendt af os. Ved en gyldig reklamation kan vi kræve, at du bringer produktet til forhandleren eller sender det til os efter vores anvisninger. Vi betaler for forsendelse, hvis alle instruktioner er fulgt. Skader og/eller defekter, som ikke er omfattet af garantien eller forbrugers lovmæssige rettigheder, kan blive håndteret mod et rimeligt gebyr.

Forbrugers rettigheder:

Forbrugeren har lovbestemte rettigheder i henhold til gældende forbrugerbeskyttelseslovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrugers rettigheder ifølge national lov påvirkes ikke af denne garanti.

Denne garanti gives af Dorel Nederlandene. Vi er registreret i Holland under CVR-nummer 17060920. Vores forretningsadresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holland, og postadressen er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Holland.

Navn og adresse på andre Dorel-datterselskaber findes på sidste side i denne brugsanvisning og på vores brand-hjemmeside.

(1) Produkter købt fra forhandlere, der fjerner eller udskifter etiketter eller identifikationsnumre, er ikke omfattet.

SL - GARANCIJA

Naše 24-mesečno jamstvo odraža naše zaupanje v vrhunsko kakovost zasnov, tehnologije, izdelave in delovanja naših izdelkov. Jamčimo, da je bil ta izdelek izdelan v skladu z veljavnimi evropskimi varnostnimi standardi in zahtevami glede kakovosti za ta izdelek ter da je bil ob nakupu brez napak v materialu in izdelavi. V okoliščinah, navedenih v tem dokumentu, lahko potrošniki uveljavljajo to garancijo v državah, kjer je bil izdelek prodan s strani hčerinskega podjetja skupine Dorel ali pooblaščenega prodajalca ali trgovca.

Naša 24-mesečna garancija pokriva morebitne proizvodne napake v materialih in izdelavi pri običajni uporabi in v skladu z navodili za uporabo za obdobje 24 mesecev od datuma prvotnega nakupa s strani prvega končnega uporabnika. Če želite zahtevati popravilo ali nadomestne dele v okviru garancije zaradi napak v materialih ali izdelavi, morate predložiti dokazilo o nakupu, ki mora biti opravljen v 24 mesecih pred zahtevo za servis.

Naša garancija ne krije škode, povzročene z običajno obrabo, nesrečami, nepravilno uporabo, malomarnostjo, požarom, stikom s tekočinami ali drugimi zunanjimi vplivi, kot tudi zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, poškodb zaradi uporabe z drugim izdelkom, poškodb zaradi popravila s strani nepooblaščenih oseb, kraje izdelka ali če je bil odstranjen ali spremenjen kakršenkoli identifikacijski znak ali številka izdelka. Primeri običajne obrabe vključujejo obrabo koles in tkanin ob redni uporabi ter naravno bledenje in obrabo barv in materialov zaradi normalne uporabe izdelka.

Kaj storiti v primeru napake:

Če pride do težav ali poškodb, je najhitrejša rešitev obisk najbližjega pooblaščenega prodajalca ali trgovca. Našo 24-mesečno garancijo priznavajo (1). Predložiti morate dokazilo o nakupu, opravljenem v zadnjih 24 mesecih. Najlažje je, če vnaprej pridobite naše odobritev za servisno zahtevo. Če vložite upravičeno reklamacijo v skladu s to garancijo, vas lahko prosimo, da izdelek vrnete pooblaščenemu prodajalcu ali ga pošljete neposredno k nam v skladu z našimi navodili. Če so navodila v celoti upoštevana, bomo pokrili stroške pošiljanja in vračila. Poškodbe in/ali napake, ki niso zajete v naši garanciji ali v zakonskih pravicah potrošnika, ter poškodbe/napake izdelkov, ki niso zajete v naši garanciji, se lahko obravnavajo za razumno plačilo.

Pravice potrošnika:

Potrošnik ima zakonske pravice v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov, ki se lahko razlikuje od države do države. Pravice potrošnika po nacionalni zakonodaji niso prizadete s to garancijo.

To garancijo izdaja Dorel Netherlands. Registrirani smo na Nizozemskem pod številko podjetja 17060920. Naš poslovni naslov je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska, in naš poštni naslov je P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena in naslove drugih hčerinskih podjetij skupine Dorel najdete na zadnji strani tega priročnika in na spletni strani za zadevno blagovno znamko.

(1) Izdelki, kupljeni pri prodajalcih, ki odstranijo ali spremenijo etikete ali identifikacijske številke, niso vključeni v garancijo.

LT – GARANTIJA

Mūsų 24 mėnesių garantija atspindi mūsų pasitikėjimą išskirtine mūsų gaminių dizaino, technologijų, gamybos ir veikimo kokybe. Garantuojame, kad šis gaminys buvo pagamintas laikantis galiojančių Europos saugos standartų ir kokybės reikalavimų, taikomų šiam gaminiui, bei kad jis buvo be medžiagų ar gamybos defektų pirkimo metu. Esant toliau nurodytoms aplinkybėms, šią garantiją gali naudoti vartotojai tose šalyse, kuriose šį gaminį pardavė Dorel grupės dukterinė įmonė arba įgaliotasis platintojas ar pardavėjas.

Mūsų 24 mėnesių garantija taikoma medžiagų ir gamybos defektams, kurie atsirado dėl įprasto naudojimo ir laikantis naudojimo instrukcijų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo pradinio pirkimo datos, kai gaminį įsigijo pirmasis galutinis vartotojas. Norėdami pareikalauti remonto ar atsarginių dalių garantiniu laikotarpiu dėl medžiagų ar gamybos defektų, turite pateikti pirkimo įrodymą, patvirtinantį, kad gaminys buvo įsigytas per 24 mėnesius iki paslaugos užklauso pateikimo.

Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl įprasto nusidėvėjimo, nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, aplaidumo, gaisro, kontakto su skysčiais ar kitų išorinių veiksnių, dėl naudojimo instrukcijų nesilaikymo, naudojimo su kitais produktais, taisymo, kurį atliko ne mūsų įgalioti asmenys, dėl vagystės ar jei nuo gaminio buvo nuimta ar pakeista etiketė ar identifikavimo numeris. Įprasto nusidėvėjimo pavyzdžiai: ratukai ir audiniai, susidėvintys reguliariai naudojant, bei spalvų ir medžiagų natūralus išblukimas ir dėvėjimasis dėl normalaus gaminio senėjimo.

Ką daryti, jei gaminys turi defektų:

Jei kyla problemų ar atsiranda pažeidimų, greičiausias būdas gauti pagalbą – kreiptis į artimiausią mūsų įgaliotąjį platintoją ar pardavėją. Mūsų 24 mėnesių garantija jiems galioja (1). Turėsite pateikti pirkimo įrodymą, kuriame nurodyta, kad gaminys buvo įsigytas per pastaruosius 24 mėnesius. Patogiausia, jei iš anksto gausite mūsų patvirtinimą dėl garantinio aptarnavimo. Pateikus pagrįstą pretenziją pagal šią garantiją, galime paprašyti grąžinti gaminį įgaliotajam platintojui arba atsiųsti jums laikantis mūsų nurodymų. Jei laikomasi visų instrukcijų, mes apmokėsime siuntimo ir grąžinimo išlaidas. Žala ar defektai, kuriems netaikoma garantija ar vartotojo teisinės teisės, bei produktai, kuriems garantija nebegalioja, gali būti aptarnaujami už pagrįstą mokestį.

Vartotojų teisės:

Vartotojai turi įstatymais numatytas teises pagal galiojančius vartotojų apsaugos įstatymus, kurie gali skirtis priklausomai nuo šalies. Ši garantija nedaro poveikio vartotojų teisėms pagal nacionalinę teisę.

Šią garantiją suteikia Dorel Netherlands. Esame registruoti Nyderlanduose, įmonės numeris 17060920. Mūsų įmonės adresas: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nyderlandai, o pašto adresas: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nyderlandai.

Kitų Dorel grupės dukterinių įmonių pavadinimus ir adresus rasite šio vadovo paskutiniame puslapyje ir mūsų svetainėje, skirtame atitinkamam prekės ženklui.

(1) Produktai, įsigyti iš platintojų ar pardavėjų, kurie pašalina arba keičia etiketes ar identifikavimo numerius, nėra įtraukiami į garantiją.

DOREL U.K. LTD

Imperial Place, 4
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U

Edificio Barcelona
Moda Centre Ronda
Maiols, 1 Planta 3^a
Local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL

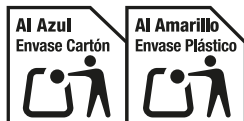
Rua Pedro Dias, 25
Parque Industrial da Gândara
4480-614 Rio Mau (Vila do Conde)
PORTUGAL

DOREL BRASIL

Av. Nilo Peçanha 1516/1582 - 28030-035
Campos dos Goytacazes - RJ
CNPJ: 10.659.948/0001 - 07 BRASIL

DOREL POLSKA Sp z o.o

Ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*



<https://quefairedemesdechets.fr>